

Dodatok č. 18
k zmluve o dielo č. DS-8/2002

uzatvorenej podľa § 536 a nasl. Obchodného zákonníka na vypracovanie a dodávku projektu „Administratívny
informačný systém Sociálnej poisťovne“

medzi

zmluvnými stranami:

obchodné meno: **Siemens IT Solutions and Services s.r.o**
sídlo: Einsteinova 11, 851 01 Bratislava
IČO: 45 650 276
DIČ: 2023110661
IČ DPH: SK2023110661
zapísaná v registri: obchodný register vedený Okresným súdom
Bratislava I oddiel: Sro, vložka číslo: 66638/B
štatutárny orgán: Ing. Peter Prónay, konateľ
Ing. Jozef Ulbricht, konateľ
Bankové spojenie: UniCredit Bank Slovakia a.s.
Číslo účtu: 1097895000/1111

(ďalej len „zhotoviteľ“)
a

obchodné meno: **Sociálna poisťovňa**
sídlo: Ul. 29. augusta 8 a 10, 813 63 Bratislava
štatutárny orgán: Ing. Ľuboš Lopatka, PhD.
generálny riaditeľ Sociálnej poisťovne
IČO: 308 07 484
DIČ: 2020592332
Bankové spojenie: Štátna pokladnica
Číslo účtu: 7000164314/8180
e-mail: faktury@socpoist.sk

(ďalej len „objednávateľ“)

Zhotoviteľ vyhlasuje, že na základe vnútornej reorganizácie podnikovej štruktúry koncernu SIEMENS, došlo s účinnosťou od 1. októbra 2010 k prechodu všetkých práv a záväzkov zo zmluvy o dielo č. DS-8/2002 vrátane jej dodatkov zo spoločnosti Siemens s.r.o. so sídlom Stromová 9, 831 01 Bratislava, IČO: 31 349 307 na spoločnosť Siemens IT Solutions and Services s.r.o. so sídlom Einsteinova 11, 851 01 Bratislava, IČO: 45 650 276 bez toho, aby sa podstatným spôsobom menili podmienky zmluvy. Zhotoviteľ je dcérskou spoločnosťou v 100 percentnom vlastníctve koncernu SIEMENS, ktorý má nad ňou riadiacu a kontrolnú právomoc.

Zmluvné strany sa dohodli na uzatvorení tohto **dodatku č. 18** v súlade so zmluvou o dielo č. DS-8/2002 na vypracovanie a dodávku projektu „Administratívny informačný systém Sociálnej poisťovne“, uzavretej dňa 15. mája 2002 v znení dodatkov č. 1 zo dňa 28. augusta 2002, č. 2 zo dňa 23. októbra 2002, č. 3 zo dňa 27. novembra 2002, č. 4 zo dňa 3. februára 2003, č. 5 zo dňa 19. novembra 2003, č. 6 zo dňa 1. decembra 2003, č. 7 zo dňa 10. marca 2004, č. 8 zo dňa 30. septembra 2004, č. 9 zo dňa 7. marca 2005, č. 10 zo dňa 25. apríla 2005, č. 11 zo dňa 5. októbra 2005, č. 12 zo dňa 19. decembra 2005, č. 13 zo dňa 15. mája 2006, č. 14 zo dňa 22. decembra 2006, č. 15 zo dňa 19. decembra 2007, č. 16 zo dňa 12. decembra 2008 a č. 17 zo dňa 15. januára 2010 (ďalej len „zmluva“), ktorej predmetom bolo tiež vytvorenie a implementácia aplikačného programového vybavenia „Transakčný systém jednotného výberu poisťného“ (ďalej len „TS JVP“) vrátane spracovania vstupných dokumentov pre TS JVP a na základe výzvy objednávateľa číslo 10741-3/2011-BA, ktorej predmetom je zabezpečenie technologickej podpory a údržby pre základné softvérové produkty zabezpečujúce a podporujúce prevádzku aplikačných riešení v rámci IS JVP do 31. decembra 2011.

Článok I

PREDMET DODATKU

- 1.1. Predmetom dodatku je záväzok zhotoviteľa dodávať základnú softvérovú podporu (maintenance) do 31. decembra 2011:
 - 1.1.1. základná softvérová podpora (maintenance) pre aplikačné servre Uniface,
 - 1.1.2. základná softvérová podpora (maintenance) pre OLAP štatistickú nadstavbu.
- 1.2. V rámci dodávky maintainancu má objednávateľ právo na:
 - 1.2.1. dodávku nových verzií štandardného licenčného SW vybavenia (upgrade a update) s inštalačnými médiami, licenčnými certifikátmi a príslušnou dokumentáciou,
 - 1.2.2. dodávku opravných patchov štandardného licenčného SW vybavenia,
 - 1.2.3. možnosť upgrade existujúcich licencií na iný typ licencie.
- 1.3. Bližšia špecifikácia predmetu dodatku je uvedená v prílohe k tomuto dodatku.

Článok II

MIESTO, ČAS A SPÔSOB PLNENIA

- 2.1. Plnenie predmetu tohto dodatku podľa článku I bodu 1.1 sa uskutoční v nasledujúcich termínoch:

Časť	Popis	Termín
1.	Maintenance pre aplikačné servre Uniface na obdobie do 31. decembra 2011	Do 10 pracovných dní od platnosti dodatku
2.	Maintenance pre OLAP štatistickú nadstavbu na obdobie do 31. decembra 2011	Do 10 pracovných dní od platnosti dodatku

- 2.2. Miestom plnenia je Sociálna poisťovňa, ústredie, Ul. 29. augusta 8 a 10 v Bratislave.
- 2.3. Jednotlivé dodávky uskutočňované v termínoch podľa článku II bodu 2.1 budú predmetom preberacieho konania. O prevzatí jednotlivých dodávok podľa článku I bodu 1.1 tohto dodatku bude vyhotovený preberací protokol. Každá dodávka bude považovaná za splnenú, ak objednávateľ protokolárne prevezme príslušnú časť predmetu dodatku.
- 2.4. Práva z dodávky maintenance príslušných softvérových produktov vzniknú objednávateľovi dňom podpísania príslušných protokolov podľa bodu 2.3 tohto článku.
- 2.5. Práva z dodávky maintenance príslušných softvérových produktov podľa tohto dodatku zaniknú, ak objednávateľ najneskôr v lehote 30 dní odo dňa splatnosti faktúry nezaplatí zhotoviteľovi cenu za prvú a druhú časť predmetu dodatku podľa bodu 2.1 v sume dohodnutej v článku IV v bode 4.2 tohto dodatku.

Článok III

DOHODA O CENE A PLATOBNÉ PODMIENKY

- 3.1. Cena za plnenie predmetu dodatku podľa článku I bodu 1.1 je určená dohodou zmluvných strán v eurách podľa zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov v celkovej výške:

Celková cena bez DPH	230 731,19 EUR
DPH 20%	46 146,24 EUR
Celková cena spolu s DPH	276 877,43 EUR

- (slovom: dvestosemdesiatšesťtisícosemstosedemdesiatsedem eur a štyridsaťtri centov s DPH).
- 3.2. Dohodnutá zmluvná cena podľa bodu 3.1 tohto článku je zložená z položiek, ktorých kalkulácia je uvedená v prílohe k tomuto dodatku. Jej úprava je možná iba podľa bodu 3.3 tohto článku.
- 3.3. Ak v dôsledku administratívneho zásahu štátu dôjde v čase od platnosti a účinnosti tohto dodatku do termínu splnenia predmetu dodatku k zmenám v oblasti daňových alebo účtovných predpisov SR, ktoré majú vplyv na cenu predmetu dodatku alebo jeho časti,

zhotoviteľ je oprávnený upraviť primerane cenu príslušnej časti predmetu dodatku. Úprava ceny sa uskutoční formou dodatku k zmluve, ktorý musí byť odsúhlasený a podpísaný oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán.

- 3.4. Zhotoviteľ je povinný zdokladovať prípadné úpravy cien podľa bodu 3.3 tohto článku, ak budú mať vplyv na zmenu ceny tohto dodatku.

Článok IV SPÔSOB PLATBY

- 4.1. Právo fakturovať vzniká zhotoviteľovi po splnení jednotlivých častí predmetu dodatku podľa článku II bodu 2.1. Objednávateľ sa zaväzuje uhradiť zhotoviteľovi faktúru do 35 dní odo dňa jej doručenia. Za deň splnenia peňažného záväzku sa považuje deň pripísania dlžnej sumy na účet zhotoviteľa.
- 4.2. Zmluvná cena vo výške **230 731,19 EUR** bez DPH, t.j. **276 877,43 EUR s DPH** a bude fakturovaná za predmet dodatku čiastkovými faktúrami nasledovne:

	Cena v eurách bez DPH	DPH 20%	Cena v eurách s DPH	Termín
1.faktúra	196 410,00	39282,00	235 692,00	Po odovzdaní prvej časti predmetu podľa článku II bodu 2.1
2.faktúra	34 321,19	6864,24	41 185,43	Po odovzdaní druhej časti predmetu podľa článku II bodu 2.1
Spolu	230 731,19	46146,24	276 877,43	

- 4.3. DPH sa bude fakturovať podľa platných predpisov v čase fakturácie.
- 4.4. Zhotoviteľ sa zaväzuje vystavené faktúry v textovo čitateľnom súbore vo formáte PDF zaslať elektronicky na e-mailovú adresu objednávateľa, ktorá je uvedená v záhlaví tohto dodatku, a to bezodkladne po ich vystavení. Zhotoviteľ vyhlasuje, že obsah faktúr, poslaných poštou, sa bude zhodovať s faktúrami poslanými v elektronickej podobe na e-mailovú adresu objednávateľa.
- 4.5. V prípade, že faktúry vystavené zhotoviteľom nebudú obsahovať všetky zákonom stanovené náležitosti alebo budú obsahovať nesprávne alebo neúplné údaje, objednávateľ má právo takéto faktúry vrátiť zhotoviteľovi na ich doplnenie, resp. opravu a zhotoviteľ je povinný podľa charakteru nedostatku vystaviť nové, opravené, resp. doplnené faktúry s novou lehotou splatnosti. Zhotoviteľ je povinný bezodkladne poslať opravené alebo nové faktúry znovu aj v elektronickej podobe na e-mailovú adresu objednávateľa, ktorá je uvedená v záhlaví tohto dodatku.

Článok V ZMLUVNÉ POKUTY

- 5.1. V prípade omeškania s dodávkou príslušnej časti predmetu dodatku podľa článku II bodu 2.1, môže si objednávateľ uplatniť nárok na zmluvnú pokutu vo výške 0,05% z ceny nedodanej časti predmetu dodatku, za každý deň omeškania.
- 5.2. V prípade neuhradenia fakturovanej sumy v lehote splatnosti, môže si zhotoviteľ uplatniť nárok na úrok z omeškania vo výške 0,05 % z fakturovanej sumy, za každý deň omeškania.

Článok VI

OSOBITNÉ USTANOVENIA

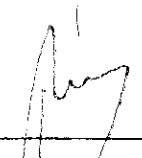
- 6.1. Zmluvné plnenie zhotoviteľa platí za podmienky, že nevzniknú žiadne obmedzenia na základe národných a medzinárodných obchodných a colných právnych predpisov, ani žiadne embargá (a/alebo iné sankcie).
- 6.2. Objednávateľ berie na vedomie, že technické vybavenie a počítačové programy podľa tejto zmluvy môžu podliehať vývozným obmedzeniam podľa právnych predpisov rôznych krajín a spoločenstiev, a to vrátane povinnosti podrobiť sa kontrole a/alebo vyžadovať súhlas - schválenie príslušného orgánu. Objednávateľ sa zaväzuje, že za podmienky riadneho a preukázateľného oboznámenia neporuší žiadne z týchto obmedzení a že ak v súvislosti s predmetom tohto dodatku alebo s jeho časťou bude tretej osobe udeľovať akékoľvek oprávnenie, od tejto osoby vyžiada prevzatie záväzkov zhodných so záväzkami uvedenými v tomto bode. Reexport zmluvného plnenia tretej strane podlieha písomnému súhlasu zhotoviteľa. Takýto súhlas je potrebné zabezpečiť pred uzatvorením zmluvy s tretou osobou. Zmluvný partner zhotoviteľa sa zaväzuje takisto previesť povinnosť odsúhlasenia reexportu aj na tretiu stranu.
- 6.3. Zhotoviteľ vyhlasuje, že v rámci svojho Compliance programu zaviedol so zmluvným/-i partner-om/-mi komunikačný prostriedok „Tell us“, ktorý je určený predovšetkým na zbieranie podnetov za účelom zlepšenia procesov a prístupný na [http://www.siemens.sk/it-solutions /o nás/ compliance / HelpDesk](http://www.siemens.sk/it-solutions/o nás/ compliance / HelpDesk).

Článok VII**ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA**

- 7.1. Tento dodatok podlieha povinnému zverejneniu podľa zákona č. 546/2010 Z. z., ktorým sa dopĺňa zákon č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a ktorým sa menia a dopĺňajú niektoré zákony. Zhotoviteľ berie na vedomie povinnosť objednávateľa zverejniť tento dodatok ako aj jednotlivé faktúry vyplývajúce z tohto dodatku a svojím podpisom dáva súhlas na zverejnenie tohto dodatku vrátane prílohy v plnom rozsahu.
- 7.2. Tento dodatok nadobúda platnosť dňom jeho podpisania oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom na Úrade vlády Slovenskej republiky.
- 7.3. Tento dodatok tvorí neoddeliteľnú súčasť zmluvy. Ostatné ustanovenia zmluvy, ktoré nie sú dotknuté ustanoveniami tohto dodatku, zostávajú naďalej v platnosti v plnom rozsahu bez zmeny.
- 7.4. Nedeliteľnou súčasťou tohto dodatku je príloha, ktorá obsahuje špecifikáciu dodávky a kalkuláciu nákladov predmetu tohto dodatku.
- 7.5. Právne vzťahy neupravené týmto dodatkom, sa budú v prvom rade spravovať ustanoveniami zmluvy. Právne vzťahy, ktoré nie sú upravené ani v zmluve, sa budú riadiť príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka a ostatnými všeobecne záväznými právnymi predpismi platnými v Slovenskej republike.
- 7.6. Tento dodatok je vyhotovený v 4 rovnopisoch, po dva pre každú zmluvnú stranu.

V Bratislave, dňa

V Bratislave, dňa



Siemens IT Solutions and Services s.r.o.Ing. Peter Prónay
konateľ

Sociálna poisťovňaIng. Ľuboš Lopatka, PhD.
generálny riaditeľ

Siemens IT Solutions and Services s.r.o.Ing. Jozef Ulbricht
konateľ

Špecifikácia dodávky a kalkulácia nákladov**1. Dodávka podľa článku I bodu 1.1.1 - maintenance pre aplikačné servre Uniface**

V nasledujúcej tabuľke je rozpis dodávky maintenance pre Uniface Client JTi do 31. decembra 2011:

P.č.	Produkty Uniface	Počet licencií	Cena maintenance na 12 mesiacov v EUR do 31.12.2011
1.	**Uniface Client, Jti	1410	196 410,00
	**Uniface spolu bez DPH	1410	196 410,00
	DPH 20%		39 282,00
	Uniface spolu s DPH		235 692,00

2. Dodávka podľa článku I bodu 1.1.2 - maintenance pre OLAP štatistickú nadstavbu

V nasledujúcej tabuľke je rozpis dodávky maintenance pre OLAP štatistickú nadstavbu do 31. decembra 2011

P.č.	Systémové prostredie pre OLAP štatistickú nadstavbu	Počet licencií	Spolu za maintenance do 31.12.2011 v Eur
1.	Data Importer (položka č.30 prílohy č.1 dodatku č.3 k zmluve DS-8/2002)	1	1 254,73
2.	Mex client (položka č.31 prílohy č.1 dodatku č.3 k zmluve DS-8/2002)	5	1 756,62
3.	MIS Alea Decisionware 50 user (položka č.32 prílohy č.1 dodatku č.3 k zmluve DS-8/2002)	1	25 238,00
5.	Mex Web Client (položka č.34 prílohy č.1 dodatku č.3 k zmluve DS-8/2002)	5	262,90
6.	Reinštalčné služby spojené s dodávkou maintenance v rozsahu 10 čld./ rok		5 808,94
	Maintenance pre systémové prostredie pre OLAP bez DPH		34 321,19
	DPH 20%		6 864,24
	Maintenance pre systémové prostredie pre OLAP spolu s DPH		41 185,43